

# NEURAL STICKMAN

## THE ART OF.....

# 精灵火柴人的艺术

[美] 杨振寰◎著  
许晨 周立伟◎译校



 北京理工大学出版社  
BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

NEURAL STICKMAN

THE ART OF.....

精灵火柴人的艺术

[美] 杨振寰◎著  
许晨 周立伟◎译校

 北京理工大学出版社  
BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

## 作者简介

---

杨振寰 (Francis T.S.Yu), 美籍华裔科学家、美国宾夕法尼亚州立大学电子工程系名誉教授, 国际著名的光学信息处理专家。他长期从事光学信号处理、全息术、信息光学、光学计算、神经网络、光折射光学、光纤传感器与光子器件等领域的研究。他编写 (包括与人合著) 了 10 本著作、4 本专著、300 余篇期刊论文、250 余篇会议论文、2 套国际光学工程学会 (SPIE) 里程碑丛书, 其中 6 部专著已被译为中、俄、日和韩文, 他共主编 25 本会议出版物。杨振寰教授曾多次获得国际学术奖励, 如 IEEE Donald G. Fink 奖论文奖和 SPIE Dennis Gabor 奖, 并被台湾交通大学、南开大学、上海理工大学、北京理工大学等高校聘为名誉教授或顾问教授。然而, 他不是一名漫画家。

## 中文本序

---

当我收到这本画册时，看到作为一位非漫画家的科学家杨振寰教授竟有如此高的艺术天赋，创造了一个小精灵火柴人，向读者传达他的生活理念和思索，我惊讶莫名，对他钦佩万分。通过寥寥数笔的卡通形式，杨先生用精灵火柴人的大脑神经元变异、夸张的肢体动作以及平实诙谐的语言，以艺术的笔触勾勒了一个科学家对人对世万物的理解和思考，以及他的情感。他笔下的精灵火柴人既有浪漫激情，又充满生活气息；他的文字清新隽永，寓意深长，使读者既得到美的享受，又受到哲理上的启发。

由此我深深感到，科学与艺术是相通的，它们都需要丰富的想象力和联想能力。一个真正的科学家，常常是对文理融会贯通的，他们不但在学术上具有高深造诣，而且具有悲天悯人的人文情怀。

周立伟

## 前言

我撰写过无数论文与教材，但是创作“精灵火柴人”对我而言却是一段全新的经历。对于非漫画家的我而言，我发现用一些简单的笔画就能表现出人的个性、情感和表情，这令我十分惊讶。这些简单的笔画让我能够较为深刻地表达我的一些思想（有时它们带有讽刺意味，有时它们是我的同情心的体现）。

我相信生命中最为重要的一个方面在于真实地“感受生活”，我深信这也是最为有效的学习途径。

我们从生活以及对生活的感受中获得的感觉、情感和感悟，不仅让我们更深刻地理解知识，而且增强了我们获取知识的能力。而这些东西是我们无法简简单单地从别人那里学会的！

古代伟大的哲学家们也都像现在的我们一样在生活中忙忙碌碌，历经艰辛。如果我们活得足够长久，能够经历生命中的各种喜与悲，我们最终会一次又一次地重新发现前人所经历的种种。由此，我们将过上一种有意义的生活：生活赋予了我们些许智慧，让我们得以珍惜自身的存在，同时我们又为自己所创造的生活所累。  
Que sera sera! <sup>①</sup>（顺其自然吧！）

杨振寰

<sup>①</sup> 法语，英语解释为“whatever will be, will be”，在中文里即“顺其自然”之意。

——编者注

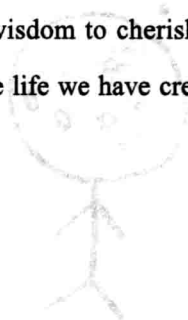
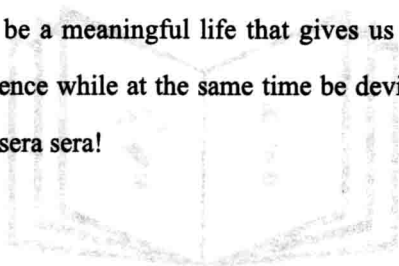
## **Is it possible to add following English Preface after the above translation?**

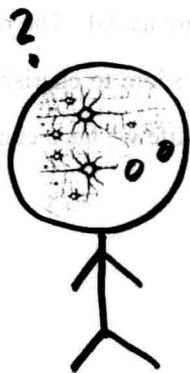
Having authored numerous technical papers and textbooks within my field of study, creating Neural Stickman was an entirely novel experience for me. That's why for a Non-Cartoonist, like me, it came to my surprise that a few strokes could express a multitude of human emotions and expressions. With just a few strokes I was able to convey some of my thoughts: deeply, satirically, compassionately .

I believe that one of the most important aspects in life is to actually Experience Life. And I believe this is the most effective way to Learn. The feelings, the emotions, and the awareness that we acquire through living and experiencing life offers a deeper level of not only knowledge but the ability to abstract knowledge. These are things that simply cannot be substituted by learning from someone else!

All the great philosophers in the past were humans enduring and toiling through life as we do today. If we live long enough to experience the joys and sorrow that life has to offer we may eventually stumble

upon and rediscover over and over what those before us did. The result may be a meaningful life that gives us a bit of wisdom to cherish our existence while at the same time be deviled by the life we have created. Que sera sera!

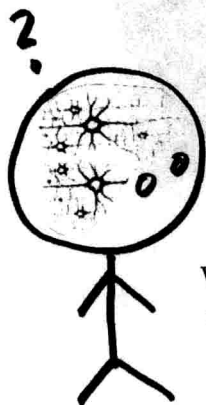




The Art of No Word

▲ 空白的艺术





Welcome to my show!  
欢迎来看我的表演!

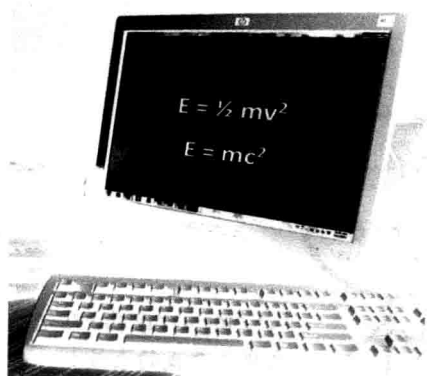
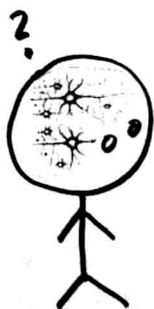
The Art of Beginning

◀ 登场的艺术

The Art of a T-Shirt

▶ 文化衫的艺术





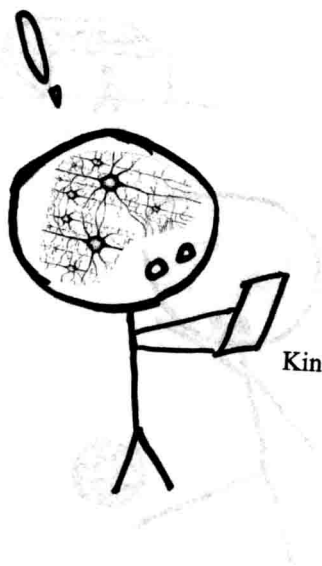
The Art of Learning

▲ 学习的艺术



The Art of Contemplating

◀ 沉思的艺术



Kindle 阅读器

The Art of Reading  
◀ 阅读的艺术



The Art of Playing  
▶ 打球的艺术

The Art of Accuracy

► 准度的艺术



The Art of Hope

◀ 希望的艺术



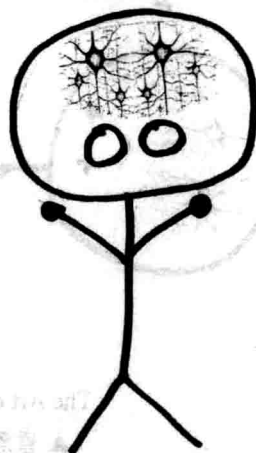
### The Art of Stamina

▲ 耐力的艺术

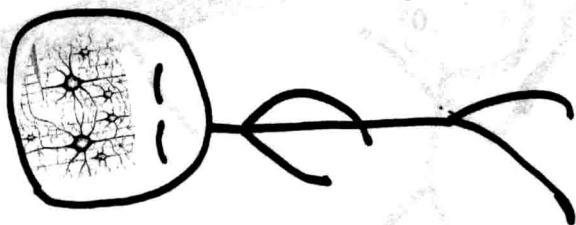


### The Art of Explosion

▶ 爆炸的艺术



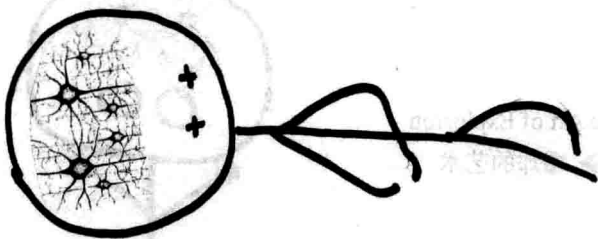
Z  
Z  
Z



The Art of Resting

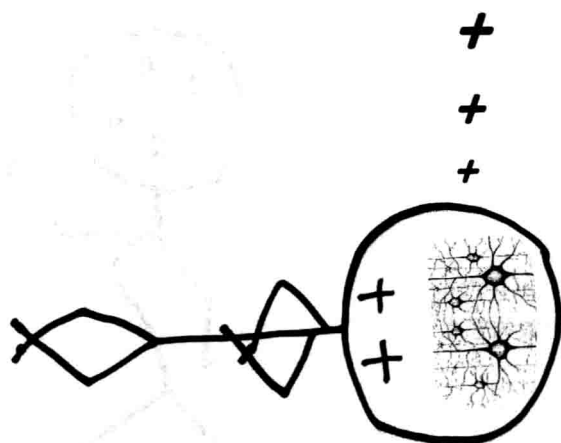
▲ 休息的艺术

#  
#  
#



The Art of Fainting

▲ 昏厥的艺术



The Art of Dying

▲ 死亡的艺术

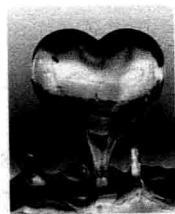
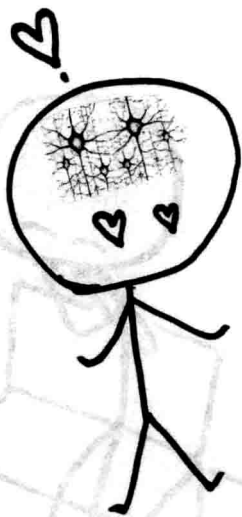
The Art of Despair

► 绝望的艺术



The Art of Courage

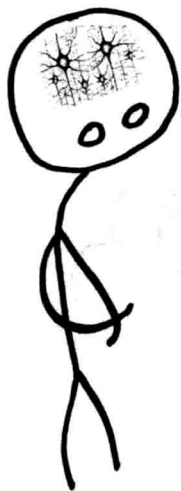
► 勇敢的艺术



The Art of Love

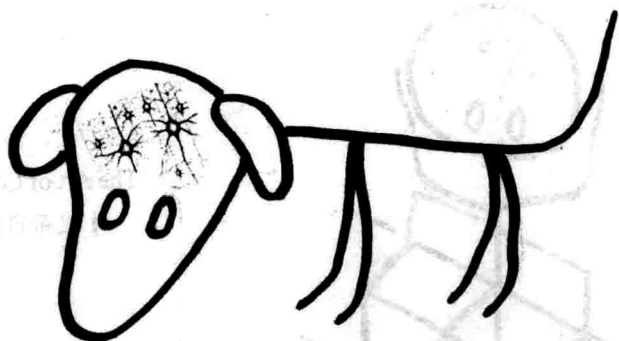
▲ 爱的艺术





The Art of Compassion

◀ 同情的艺术



The Art of a Yellow Dog

▲ 黄狗的艺术